

الفريق العامل المفتوح العضوية المعني

بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

الاجتماع الرابع

نيروبي، 21-26 يونيو/حزيران 2022

البند 4 من جدول الأعمال

## الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 – الأهداف 1، 2، 3، 4، 5، 6، 7 و 8\*

مشروع توصية قدمه الرئيسان المشاركان

### الهدف 3<sup>1</sup>

ضمان وتمكين ما لا يقل عن [30 في المائة] من كافة [---] و [---] [على مستوى العالم] [على المستوى الوطني] ولا سيما [المناطق الرئيسية للتنوع البيولوجي]، المناطق الهامة إيكولوجيا أو بيولوجيا، والنظم الإيكولوجية المهددة] وغيرها من [المناطق ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي] [وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية] التي يتم حفظها [بصورة فعالة] من خلال [أنظمة] [شبكات] مناطق محمية [درجة عالية و بالكامل] [وتخضع لإدارة جيدة] [فعالة]، وممثلة إيكولوجيا، ومتصلة جيدا وتجري حوكمتها بشكل عادل [إما في ذلك جزء كبير محمي بشكل صارم] وأن تدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المنطقة، [والأقاليم [الأصلية] [التقليدية]] [، حيثما ينطبق ذلك]، [التي تحظر الأنشطة الضارة بيئيا] والمدمجة في الأراضي الأوسع [-]/[المناظر الطبيعية] والمناظر البحرية [والشبكات الإيكولوجية الوطنية والإقليمية]، [وفقا للأولويات والقدرات الوطنية]، [إما في ذلك الحق في التنمية الاقتصادية، لن تؤثر على حق أو قدرة كافة الأطراف على الحصول على الموارد المالية وغيرها من الموارد اللازمة للتنفيذ الفعال للإطار بأكمله]، [مع ضمان أن [الاستخدام المستدام] لهذه المناطق، إذا تم تنفيذه، يسهم في حفظ التنوع البيولوجي]، [مع الاعتراف بمساهمة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في إدارتها] و[احترام] [ضمان] حقوق الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية

مساحة فارغة مخصصة بصورة مؤقتة:

[كافة الأراضي و [البحار]] المناطق [المحيطات]<sup>2</sup> [على المستوى العالمي] [على المستوى الوطني] [إما في ذلك] كافة النظم الإيكولوجية<sup>3</sup> [كافة النظم الإيكولوجية الأرضية والخاصة بالمياه الداخلية والساحلية والبحرية] [النظم الإيكولوجية على النحو المحدد في المادة 2 من الاتفاقية] [النظم الإيكولوجية البرية والبحرية والنظم الإيكولوجية المائية الأخرى]،

\* يتاح نص الأهداف 1، 2، و 7، و 8 في الوثيقة CBD/WG2020/4/CRP.6.

<sup>1</sup> تم الإقرار بالحاجة إلى موارد كافية ومن المتوقع التطرق إليها في أجزاء أخرى من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

<sup>2</sup> تشمل جميع المناطق البحرية والبحرية والساحلية.

<sup>3</sup> [كافة النظم الإيكولوجية الأرضية والخاصة بالمياه الداخلية والساحلية والبحرية] [النظم الإيكولوجية على النحو المحدد في المادة 2 من الاتفاقية] [النظم الإيكولوجية البرية والبحرية والنظم الإيكولوجية المائية الأخرى] [قائمة بكافة النظم الإيكولوجية] [الهدف 11 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي].

[يما في ذلك] [على أراضيها وأقاليمها ومواردها] [بموافقتها الحرة والمسبقة والمستنيرة] ، [و] [يما في ذلك] [التصرف] وفقا لـ [إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية والقانون الدولي لحقوق الإنسان] [الظروف والتشريعات الوطنية] [و] [وكذلك] [الصكوك الدولية ذات الصلة] [، عند الاقتضاء].

#### الهدف 4

[ضمان] [اتخاذ إجراءات عاجلة] [ومستدامة] للإدارة [من أجل] [تمكين] [تحقيق] تعافي وحفظ [الأنواع المهددة بالانقراض] [الأنواع، ولا سيما الأنواع المهددة بالانقراض]، [و] [للحفاظ على و استعادة] [التنوع الجيني] [ضمن وفيما بين المجموعات] [كافة الأنواع] [كافة] [الأنواع البرية والداجنة] [المحلية] [و] [الحفاظ على إمكاناتها التكيفية] بما في ذلك من خلال الحفظ في الموقع وخارج الموقع، [منع] حالات الانقراض التي يسببها الإنسان [المعروفة] [للأنواع المهددة]، و [الإدارة الفعالة للتفاعلات بين الإنسان والحياة البرية] و [وقف] [تقليل] [تجنب أو الحد من] الصراع بين الإنسان والحياة البرية] [لتعزيز] [التعايش] [لصالح كل من البشر والحياة البرية].<sup>4</sup>

عناصر لمواصلة النظر فيها:

[منع انقراض الأنواع المهددة المعروفة، وزيادة متوسط وفترة المجموعات المستفدة بنسبة --] في المائة وتقليل مخاطر انقراض الأنواع التي يتسبب فيها الإنسان بنسبة --] في المائة، وحماية التنوع الجيني].

#### الهدف 5

[منع الاستغلال المفرط من خلال ضمان] [ضمان] استدامة [أي] [الحصاد] [الاستغلال]، [الأسيرة] [التربية]، التجارة واستخدام الأراضي، [المائية] [المياه العذبة] [المياه الداخلية] والبحرية والساحلية] والأنواع البرية [الحيوانية والنباتية] ، بما في ذلك البيض، والأسماك الصغيرة، وأجزائها ومشتقاتها] مستدامة [وقانونية] [ومأمونة] للأنواع المستهدفة وغير المستهدفة] [ومنظمة بشكل فعال] [ويمكن تتبعها]، [والتقليل إلى أدنى حد من التأثيرات على الأنواع غير المستهدفة والنظم الإيكولوجية] [دون آثار ضارة على مجموعات الأنواع] ، [ومأمونة] [للإنسان]، [والحيوان والنبات] [و] لا تتطوي على مخاطر لانتشار العوامل المرضية إلى الإنسان أو الحياة البرية أو الحيوانات الأخرى] [ولكل الكائنات الحية على أمتنا الأرض]، [وتمنع القرصنة البيولوجية وغيرها من أشكال الوصول غير المشروع إلى الموارد الجينية والمعارف التقليدية المرتبطة بها والقضاء عليها]، مع [احترام] [حماية] [الحقوق] [العرفية] و [الاستخدام المستدام] [من قبل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية] [ومنع انتشار العوامل المرضية]، [تطبيق] [النهج القائمة على النظم الإيكولوجية] [إنهج النظم الإيكولوجية] للإدارة [وتهيئة الظروف لاستخدام وتوفير المنافع للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية] [واتخاذ إجراءات عاجلة للتصدي للطلب والعرض من منتجات الحياة البرية غير القانونية].

البديل 1- [القضاء على جميع الأشكال غير القانونية أو غير المستدامة أو غير الآمنة لحصاد المياه العذبة البرية الأرضية والأنواع البحرية والاتجار بها واستخدامها، مع الحفاظ على الاستخدام العرفي المستدام من قبل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية].

<sup>4</sup> سيتم تقديمه إلى الرئيسين المشاركين من أجل ب(مكرر).

## الهدف 6

[إضمان]/[تحديد]، وتحديد الأولويات وإدارتها/[معالجة الدوافع، وحيثما أمكن، إدارة جميع] مسارات إدخال الأنواع الغريبة [الغازية] [وتحديدها وإدارتها]، ومنع، [أو/أو] [بشكل كبير] تخفيض [معدل] [إدخالها] [بنسبة 50 في المائة على الأقل] و [استقرارها] [بنسبة 50 في المائة على الأقل]، و [الكشف عن و] [القضاء على]/[الإدارة الفعالة] أو السيطرة [الأولية] على الأنواع الغريبة الغازية للقضاء على [، تقليل] أو [الحد من]/[تخفيف] [تغطية و] آثارها [، ودعم الابتكار واستخدام الأدوات الجديدة] [على الأقل بنسبة 75 في المائة]، [والتركيز على] [تلك التي تشكل خطرا كبيرا على الأنواع المهددة أو خدمات النظم الإيكولوجية]/[الأولية المحددة و] [الأنواع الغريبة] [الغازية] [، ولا سيما تلك التي لديها إمكانات غزو أكبر، و] [المواقع ذات الأولوية] [، مثل الجزر] [للتنوع البيولوجي]/[النظم الإيكولوجية]..

البديل 1- [إلغاء أو تقليل آثار الأنواع الغريبة الغازية على التنوع البيولوجي المحلي، من خلال إدارة المسارات لإدخال الأنواع الغريبة، ومنع إدخال واستقرار جميع الأنواع الغازية ذات الأولوية، وتقليل معدل إدخال الأنواع الغازية الأخرى المعروفة أو المحتملة بنسبة لا تقل عن 50 في المائة والقضاء على الأنواع الغريبة الغازية أو السيطرة عليها]